

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 914

Número suelto: 10 céntimos  
Número atrasado: 20  
En la Isla, al mes: 2.00  
Resto de España: 3.00  
Extranjero, al año: 50.00

MAHÓN, JUEVES 14 DE FEBRERO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## SILUETAS

### El católico y el mogigato

Por excepción se encuentra a guisa que el católico verdadero, rara avis, católico de buena fe. A esos devotos se les respeta y se les considera aun cuando se les crea equivocados y esclavos de una idea errónea. Y por lo tanto de una idea errónea. Y por lo tanto de una idea errónea. Y por lo tanto de una idea errónea.

que él mismo había decretado, se quitaba el sombrero y rezaba, sabía muy bien que nadie le tenía por devoto y sin embargo repetía la sacilega e irritante farsa cuantas veces se reproducían tales escenas.

El mogigato es un diablo que para predicar se disfrazó de predicador y el mogigatócrata es otro diablo que predica en su propio traje sin ocultar las uñas, ni los cuernos.

Sale un mogigatócrata de una orgía y ante sus compañeros de «juerga» se quita el sombrero y se persigna en frente de todas las iglesias y acompaña al Vático si acaso le halla en el camino. Sus compañeros se ríen y él también en el fondo de su alma.

La mogigatocracia es la hipocresía de las hipocresías y bien considerada la hipocresía del mogigatócrata es mentira porque éste no es hipócrita, sino que quiere parecerlo.

La hipocresía repugnante y el cinismo, repugnante también, reunidos en un mismo individuo forman juntos este monstruo asqueroso que se llama mogigatocracia.

Así delineadas las precedentes siluetas se puede distinguir al verdadero católico, *rara avis*, repitámoslo, del mogigato hipócrita y a éste del mogigatócrata cínico y perverso.

K. T.

### ¿Quién será el sucesor del mariscal Pilsudski de Polonia?

Varsovia.—La cuestión de quién será el sucesor del mariscal Pilsudski en la dirección de la nación polaca interesa a la mayoría de la población, particularmente a medida que el mariscal se va haciendo viejo. No es posible señalarle un sucesor adecuado. Tampoco el mariscal Pilsudski ha adoptado ninguna medida que permita prever quién puede ser su sucesor en el Gobierno de la nación, ni por la Constitución, en gran parte obra suya, se puede deducir quién regirá los destinos de Polonia después de su muerte.

En algunos sectores se afirma que el mariscal Pilsudski ha hecho su testamento político y que, como es natural, se ha ocupado de la cuestión de la sucesión. Pero nadie ha visto este testamento, por lo que no se puede deducir lo que contendrá.

En los medios políticos más próximos se duda mucho de que Pilsudski tenga un sucesor. Es decir, un sucesor que tenga sus mismas prerrogativas y los mismos poderes desde el Poder que él tiene. Por tanto, estas personas creen que lo único que pueden preguntarse es quién será el sucesor del mariscal Pilsudski como jefe superior del Ejército.

En este sentido, el nombre que parece tener más posibilidades es el del general Edward Rydz Smilgy, uno de los más íntimos amigos del mariscal, y que siempre ha ocupado cargos de importancia en el Ejército. Ha tomado parte en importantes campañas militares. Si embargo, desde 1928 el general Rydz Smilgy ha sido inspector del Ejército polaco. Vive una vida muy retirada, si bien actúa en política e interviene en las cuestiones de carácter militar. Muy a menudo, antes de adoptarse una importante decisión política, los jefes del bloque de Pilsudski visitan al general en su residencia de las afueras de Varsovia para pedirle consejo o su opinión. Es muy apreciado también en el Ejército, si bien hay otros oficiales de rango superior al suyo. Por todas estas circunstancias, el general Rydz Smilgy es considerado como el candidato potencial para suceder al mariscal Pilsudski como jefe del Ejército. Pero ni él ni nadie pueden aspirar, por ahora, a ocupar el cargo político de mariscal.

### “La Libertad” acusa a la Empresa de “El Debate” de defraudación a la Hacienda por más de 500,000 pesetas

Madrid.—El periódico «La Libertad» publica una información en la que acusa a la Empresa de «El Debate» de defraudación a la Hacienda.

Dice que la Empresa editora del periódico «Ya», aparecido el 14 de enero de 1935, solicitó de la Dirección general de Aduanas autorización para importar papel con el régimen excepcional, llamado de derechos reducidos, aduciendo que el mismo llevaba más de un año de publicación.

Agrega que la Dirección general de Aduanas concedió el permiso para que se importasen mil toneladas de papel. Parece—sigue diciendo el mencionado diario—que se había acompañado una certificación del Gobierno civil de Madrid, en la que se decía llevaba dicho diario más de un año de publicación.

La inexactitud es gravísima, pues parece constituye una defraudación a los intereses del Tesoro de más de 500,000 pesetas, ya que los periódicos que importan papel sin llevar un año de publicación han de pagar un derecho arancelario que en las mil toneladas equivale a esta cifra.

Cita a continuación los acuerdos que, a su juicio, han sido burlados, de ser cierta la información.

Primero. Que el Comité del Papel era el organismo competente para formar la concesión de importación de papel con destino a periódicos.

Segundo. Que el diario «Ya» no había aparecido todavía y no llevaba, por tanto, un año de publicación.

Tercero. Que como se habían consumado algunas importaciones de papel con destino a «Ya» en régimen de derechos reducidos, se comunicara lo anterior a la Dirección general de Aduanas, a los efectos procedentes.

Es de notar que en el aludido Comité tienen su representación los periódicos diarios. Dicho representante, que es el señor Luca de Teja, no asistió, acudiendo de suplente el señor Fernández Canela, quien se abstuvo de intervenir y de votar en el caso de «Ya».

Dice también que esto significaría privar a las fábricas de papel para periódicos de la única proyección que ahora tienen, bien modesta por cierto, y sin analogía con ninguna industria, agravando su situación y la de los obreros que en ella trabajan.

## JUVENTUD REPUBLICANA

MAHÓN

### CICLO DE CONFERENCIAS

Hoy JUEVES día 14, a las nueve y media de la noche, y en el salón principal de la Casa del Pueblo, disertará el ilustrado médico DON FRANCISCO ARISTOY sobre el tema

### Comentarios sobre demografía menorquina

quedando invitados todos los socios y simpatizantes.

COSAS DE ESPAÑA

## Defendamos lo nuestro

Vi que mi buen amigo don Justo venía calle abajo, con su gabán bien abotoado y subido el cuello del mismo por sobre una gruesa bufanda de lana, que le ocultaba mentón y boca. Presentaba, en verdad, una figura extraña en aquella forma. Cuando hubo llegado junto a mí, tosió fuerte y dijo:

—No niegue que me encuentra ridículo.

Sonrei ante la frase. Don Justo insistió:

—Estoy ridículo, altamente ridículo.

Se quitó el sombrero y me mostró su cabeza por donde había pasado asolándola una máquina de cortar el pelo al cero.

—Ridículo, no—le contesté—. Acaso un poco extraño. ¿Qué se hizo de aquella hermosa cabellera, que era su orgullo?

Extornudó, volvió a toser, carraspeó y se puso el sombrero. Prosiguió:

—Veo que está usted acatarrado. Después de todo es fruta del tiempo.

—Es fruta—me atajó—de la tontería española.

Mi asombro se hizo enorme ante semejante salida. Don Justo me contemplaba sin pestañear, con aquellos sus ojos azules, de mirada mansa, y agregó:

—¿Lo duda?

—Ni lo dudo, ni dejo de dudarlo—le contesté—. Pero francamente, no veo la relación que puede existir entre ese corte de pelo al rape, que luce brillantemente su cabeza, y eso que usted califica de tontería española que además no sé en que consiste.

—Pues se lo explicaré—me replicó—para ver si se apea usted de la higuera en que está subido.

Echamos a andar calle adelante y mi amigo afirmó:

—Los españoles padecemos del grave defecto de la tontería en varias de sus manifestaciones. Tontería es, y acusada con pronunciados relieves, la que nos lleva a poner admiración en lo extranjero y despreciar lo de casa, con lo que ocurre que alabamos, en ocasiones, lo malo y despreciamos lo bueno. Así sucede por ejemplo, con el aceite. No cabe duda que el nuestro es el mejor. Sin embargo, lo llevan a Francia nos lo devuelven con etiqueta francesa y ya estamos pagándolo más caro, abriendo la boca y aplaudiendo como unos papánatas su calidad. ¿Pues y con los vinos? No hay ninguno... ¡ninguno!... que supere a los españoles. Y nos volvemos locos por consumir los franceses, alemanes o italianos al precio que nos pidan. Y cuentan que muchas veces, creyendo apurados caldos extranjeros, bebemos los nuestros pasados por la frontera. ¿Es o no es tontería todo esto?

Se detuvo y me obligó a detenerme. Apretó la bufanda, que, con el acaloramiento del discurso se le había aflojado y agarrándome por las solapas y zarandeándome fuertemente exclamó:

—¡Hasta con el idioma cometemos las mismas tonterías que con el aceite y vino! Es que somos tontos a más no poder, y lo que es peor incorregibles. Y si no vea usted. Hemos dado al olvido nuestras siete castellánimas palabras «hostal», «hostería», «hospedería», «fonda», «posada», «mesón» y «parador» y nos hemos ido a buscar «hotel» al inglés.

Las salas o recintos donde se come se llaman en castellano, según su clase, «refectorio», «comedor», «figón» y «bodega» y nosotros hemos cambiado esos cuatro españolismos vocablos por el francés «restaurant». En vez de «reunión» decimos «meeting» y ponemos «menú» por «minuta», y la lista en francés para mejor comprensión. Podría citar muchas más, pero se haría excesivamente larga la lista. Solamente le diré que conocí un cronista que, en su estúpido afán llegó a substituir la palabra «riñón» por la francesa «coín». ¡Para matarlo! Y así, a fuerza de zurdidos, remiendos y pegotes vamos afecutando nuestro hermoso idioma y poniéndolo como no digo dueñas.

—Bien—le atajé—pero continúe en ayunas de la relación que puede tener todo eso con su radical corte de pelo.

—Pues lo tiene, y a ello voy. Otra de nuestras tonterías es la de querer demostrar, prácticamente, que hacemos lo que nos da la gana. Esto es, acaso, un residuo de mala educación. Se da, tanto en los de arriba como en los de abajo. Y no digamos en política, donde es fácil hacer disparates como la cosa más natural del mundo. Se cometen acciones sin calcular sus consecuencias que, en algunos casos, son catastróficas, pero ya están hechas y no tienen vuelta de hoja. Algo influye también en ella nuestro bárbaro individualismo que nos lleva a prescindir de cuanto nos rodea. Si nos dicen que no haremos tal cosa, pondremos todos los medios para hacerlo, aun que en ello nos vaya la vida.

—No hagamos regla general de ese defecto—le dije—. Hay personas, y muchas afortunadamente, que no proceden en esa forma, sino que meditan y proveen el resultado de sus actos antes de cometerlo.

Paróse en seco mi viejo amigo y resolvió recio, como si lo que yo acababa de decir le punzara fuertemente.

—Bien, bien—contesté—, no discutamos. No llegaremos a entendernos. ¿Ve usted mi cabeza rapada con la del cero? Pues está así porque unos amigos me aseguraron que yo no era capaz de hacerme cortar el pelo en esta forma. Para demostrarles que hago lo que me da la gana, lo corté. Las consecuencias de mi impremeditada acción viniéron después. Apenas salí de la peluquería y tuve que comprar un sombrero porque el que tenía me resultaba grande. El que compré entonces, tendré que tirarlo en cuanto me crezca el pelo, porque resultará pequeño, con lo cual habré perdido estúpidamente un sombrero. Y, para aumento de males, cogí frío en la cabeza que me acarrió un más que regular catarro. Así me ve usted ahora con este humor de mil demonios, una cabeza como una bola de billar y un sombrero de misnos. A España también, por jaquería de unos o de otros, le acucian, la pelan la desnudan.

Giró don Justo sobre sus talones y se marchó en dirección contraria a la que traíamos. Yo seguí mi camino pensando en las palabras del viejo y aargado amigo y en que acaso tendría razón.

EDUARDO A QUIÑONES

## Lámparas Super-Arga

última creación de

# PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

## Depositario: Guillermo J. Orfila

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14 - Mahón

# La urbanidad y la cortesía de los clericales

El diario cavernícola, que en su campaña ante las actuales circunstancias del transitorio paro obrero, ha vomitado sobre sus cuartillas todo el virus que contienen las pifras de aquella monarquía que arruinó nuestra España; este papelucho que ha inventado calumnias y que en muchas ocasiones ha hecho más de zorro que de periódico, se atreve a hablar de solvencia cuando el no la tiene, ni la ha tenido nunca, ni podrá tenerla jamás, porque ni siquiera la conoce de vista.

Por haber espuesto toda la verdad de lo ocurrido en el Cementerio con la conducción del cadáver de un sacerdote, por haber defendido a un digno empleado que cumplió con su deber y el diario cavernícola le insultó diciéndole que no tenía ni urbanidad ni cortesía, nos había ayer de balandronadas, porque pensaba que íbamos a dejar pasar sus insultos sin nuestra enérgica protesta.

No faltaba más. Cada provocación, cada insulto del diario de la odiosa monarquía, llevará a su merecido.

Y, como acostumbramos a cumplir lo que prometemos, allá vá, para hacer boca, alguna muestra del respeto y cortesía que merecen los cadáveres a nuestros benditos curas.

En cierta ocasión, antes de llegar el cirio con cruz alzada al final de la calle de Gracia para abandonar allí el cadáver, se le ocurrió decir a uno de los concurrentes que formaban el acompañamiento: «Los curas que cobran no pasan de aquí, mientras que nosotros, sin cobrar nada, acompañamos el cadáver hasta el Cementerio y un curita que oyó estas palabras, contestó vivamente:

«Esto demuestra que ustedes, son más tontos que nosotros» ¿Qué tal les parece la muestra de respeto?

Otro día en que los republicanos habíamos sido derrotados en unas elecciones generales, pasaban los curas con otro cadáver por la calle de Gracia y uno de los que llevan la maza de plata e iba cantando, al ver a un caracterizado republicano en la puerta de su casa, intercaló entre el canto fúnebre religioso la siguiente frase en mahonés «Au perdut» y siguió cantando el gori gori como si tal cosa. ¿Que tal esta otra muestra de urbanidad y respecto?

En otra ocasión, con motivo de la conducción de los restos de otro Señor que había sido gran aficionado a la improvisación que nosotros llamamos glosats, otro cura que actuaba de plura dó le dijo a uno de los acompañantes que era nada menos que el conocido improvisador don José Rechart Mora alias (En Mancha) «Ala Mancha fe una glosa a nes mort?» y el Rechart Mora dejó satisfecha la pretensión del cura en esta forma:

Es glosá emb un sacerdot  
en mix d'es carré no ei treu  
Vusté cantand mencha y beu  
lo que un traba dó no pot  
y guañia colque durot.  
predicant lu que no creu

«Que vol quen faci una altre? va di en Mancha. Gracias nia prou em be aquesta. Contestó el cura.

Y de este modo justificó aquel cura pluredó el recibo del cirio que llevén apagado. Y estas son las muestras de respeto y cortesía que tienen a los difuntos.

## Administración Depositaria Especial de Hacienda de Menorca

Habiéndose recibido en esta Administración Depositaria las relaciones de liquidaciones por diferencia como consecuencia de la comprobación técnica del Registro Fiscal de edificios y Solares de este término municipal, correspondientes a las calles que al final se expresan, se pone en conocimiento de los señores Propietarios respectivos que durante cinco días se hallarán expuestas en esta oficina, para que puedan expresar su conformidad o disconformidad con las cantidades que en ellas figuran así como también en deseo de satisfacerlas por pagarés.

Mahón 13 febrero de 1935.—El Administrador — Depositario, Juan Camps.  
Calle Cifuentes, Santa Escolástica, Ramis, Duque de Crillon, San Clemente, San Andrés, Cos de Gracia, de la Estrella, San Alberto, Deyá, San Cirilo Bégico, Mariscal Foch, San Carlos, Fermín Galán, de Roig, Democracia, San Guillermo, San Andrés, Luna, Pi y Margall, Doctor Orfila, Juan Mir y Mir, San Jorge J. A. Clavé, Gracia, San José, Plaza República, Calle Cifuentes, San Bartolomé, San Lorenzo, San Fernando, Santa Eulalia, San Luis Gonzaga.

## Regimiento Infantería núm. 39

### CARNICERIA

Para la venta de cueros y pieles del ganado que durante el año corriente sacrifique este Cuerpo se abre concurso a fin de que cuantas personas deseen adquirirlos presenten proposiciones dirigidas al Capitán encargado de la carnicería, pudiendo enterarse de las condiciones de precio y demás cláusulas en el despacho del señor Comandante Mayor, sito en el Cuartel de Santiago, carretera de San Luis, hasta el día 20 del actual.

El importe de este anuncio será a cuenta del adjudicatario.

## Casino "La Unión"

### AVISO

El Danzing que celebra semanalmente esta Sociedad en sus salones, en obsequio de los señores socios y familias, tendrá lugar hoy jueves de 18 a 21.

Debido a la reducida capacidad del local se ruega no asistan con menores.

Igualmente está prohibida la entrada a los varones mayores de 18 años que no sean socios.

LA JUNTA.

## Teatro Principal DE MAHON

Viernes 15 de febrero de 1935  
Tarde a las seis

Extraordinaria función teatral a beneficio del Comité local de la CRUZ ROJA ESPAÑOLA

### PROGRAMA

1.º El interesante paso de comedia, original de José Ramos Martín

### Cartas son cartas

2.º La emocionante comedia en tres actos de Enrique Suarez de Deza

### Ha entrado una mujer

Representada por elementos de la localidad bajo la dirección escénica: Sebastián Rodrigo Vincent. Dirección artística: Francisco Seguí Moncaca.

En uno de los entreactos la señora Mercadal de Aguinaga cantará varias romanzas acompañada al piano por el maestro Bellísimo.

En otro entreacto la señorita Quintana recitará «Romance de los quintos», variaciones sobre temas populares de Mesa y Villalón, por Andrés Casanovas.

El mobiliario para la escena ha sido facilitado galantemente por la Casa del Arte.

Precios: Palcos plateas y principales, 10'00 pesetas; segundo piso, 6'00 id.; butaca con entrada, 2'00 id.; asiento tercer piso, 1'00 id.; entrada general, 0'75 id.; medias entradas, 0'50 id.

Encargos en taquilla.

## Crónica local y general

### LO QUE NO TENEMOS Y LO QUE NO TIENE «EL BIEN PÚBLICO»

«El Bien Público», está equivocado, interpreta nuestras palabras como haladronadas, sin tener en cuenta que siempre cumplimos lo que prometemos. Ni insidias ni falsedades pueden encontrarse en nuestros párrafos sino verdades como puños, verdades amargas para la clerigalla afecta al diario monárquico.

Para eludir la constatación y para no mortrar la mala fe con que procede declarando haber falseado unas manifestaciones de una de nuestras primeras autoridades civiles, dice que nosotros carecemos de solvencia para exigirle una rectificación. ¿Qué entiende de solvencia el cronista de «El Bien Público»? al que le falta en absoluto no tan solo la solvencia sino otras cosas más necesarias.

Y, ahora, gracias por sus consejos, pero hemos de manifestarle a «El Bien Público» que nosotros, en nuestras campañas, convencidos de que son justas, no nos hemos preocupado nunca de si agradaban o no, a las autoridades, sean estas las que fueren.

Y no hable de ridículos el diario monárquico, que está cansado de hacerse, y que pretende desviar nuestros ataques con alardes de dignidad de la que carece en absoluto.

### Convocatoria

Para esta noche, después de la conferencia, está convocado para una reunión extraordinaria el Comité Municipal de Unión Republicana.

Sirvan estas líneas de aviso a los señores que componen dicha entidad a los que por encargo de su Presidente rogamos la más puntual asistencia.

Las válvulas TELEFUNKEN son únicas en el mundo, nadie las supera.

Ponga a su aparato de radio válvulas TELEFUNKEN

De venta en la casa

## Manolo Cardona

Visitas al señor Barangó-Solis Han visitado al señor Delegado del Gobierno el Administrador Principal de Correos de Mahón, don Antonio de Solís; el alcalde y el secretario de Villacarlos, señores Fuxá y Maestre; el cónego doctor Dalmedo; el secretario del Comité de Fútbol, don Juan Lucena; don José Cardona; doña Magdalena Morera y don Jaime Gonzáles.

De viaje Procedentes de Barcelona han llegado hoy en el buque correo 29 pasajeros, entre ellos el Procurador de los Tribunales don Gabriel Orfila y señora y don Juan Gelabert.



EL ZAREVITSCH

EL ZAREVITSCH

EL ZAREVITSCH

## CASINO DEL CONSEY

HOY JUEVES, a las 6'30 y 9'30.

DOS SESIONES POPULARES

## LA SEGUNDA JUVENTUD

Formidable película de tesis por HERTA THIELE, premiada en la Exposición de VENECIA.

## REO ANTE LA LEY

Drama de cow-boys por CHARLES JONES y AGUILA BLANCA.

Sábado: ¡LA SENSACION DEL AÑO, EN ESPAÑOL!

## Amantes fugitivos

## Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

JUEVES DIA 14 DE FEBRERO DE 1935

UNICA SESION a las 6'30

PROGRAMA DOBLE

## EN POS DEL AMOR

Comedia dramática por WILLIAM POWELL.

## DURO DE PELAR

Graciosa comedia por el inigualable JAMES CAGNEY y MARY BRYAN. Noche no habrá sesión por empezar los ensayos de orquesta.

GRANDIOSO BAILE DE LA AURORA BOREAL En taquilla está por los 5 últimos bailes de Carnaval que tendrán lugar los días 23, 24, 25 y 26

Domingo día 17 DEBUT de la grandiosa compañía de zarzuela de RICARDO FUERTES

## SALON VICTORIA

SESION tarde a las 6'30. SESION DE MODA EXTRAORDINARIA Y DE ARTE UNICA PROYECCION de la joya musical, eminentemente artística

## El último vals de Chopin

Inspirado en un pasaje de la vida del gran músico. Una joya de UFILMS.

ESTRENO de la gran producción ESPAÑOLA

## DESAPARECIDO

JUEVES LARDERO TARDE: BAILE INFANTIL DE TRAJES

## YOGHOURT

Se prepara diariamente en FARMACIA MIR Prieto y Caules 13.

DOMINGO DIA 17

## GLOSAT en los pinos Merendero "La Salud"

# Comité de Fútbol de la División de Menorca

## STADIUM MAHONES Domingo 17 Febrero, a las 3'15

### C. D. Ciutadella *contra* Selección

(Campeón de Menorca)

La selección estará integrada por los siguientes jugadores: Tut (Villacarlos), García (San Luis), Vazquez (Menorca), Pares (Unión), Costabella (Menorca), Pineda (Menorca), Luis (Unión), M Borrás (Menorca), Sint s (Unión), Pons (Menorca) y Pons (Villacarlos)

PRECIOS: General 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'15

NOTA. — En caso de suspenderse el partido durante su celebración, el público no tendrá derecho a ninguna reclamación.

### Multas por escándalo público

Por la Policía han sido denunciados dos individuos llamados Antonio Merced Fluxá y Gabriel Seguí Ferrá que el pasado sábado promovieron un fuerte escándalo en la Plaza de España teniendo que intervenir algunos transeúntes para evitar que la cosa pasara a mayores.

El Delegado del Gobierno señor Barangó Solís ha impuesto a cada uno de los denunciados una multa de cien pesetas y ha reiterado las órdenes que tiene dadas a los agentes de su autoridad para que se persiga activamente a todos cuantos no guarden en la vía pública la compostura y corrección debidas.

### Agencia «Underwood»

Tenemos noticia de que ha sido designado para el cargo de Agente Oficial en Menorca de la prestigiosa Compañía Mecanográfica Trüniger, S. A. de Barcelona, concesionaria en España de las famosas máquinas de escribir «Underwood», de sumar «Sandstrand» y de calcular «Facit», el conocido y emprendedor Agente comercial don Evaristo Cardona Córdoba, quien ha conseguido de dicho Compañía una rebaja considerable en los precios.

Asimismo el señor Cardona gestiona con la aludida Compañía Trüniger, sea instalada en esta ciudad una Agencia-Sucursal, con taller mecánico y Academia de Mecanografía con una sección de «Copias a máquina» a cargo de mecanógrafos expertos.

Felicidades al señor Cardona por su nombramiento y le deseamos buen acierto en sus gestiones como Agente de la Compañía Mecanográfica Guillermo Trüniger, S. A. de Barcelona.

### De gran interés

Por pura casualidad, la empresa del CONSEY ha tenido la suerte de recibir hoy la gran película SEGUNDA JUVENTUD premiada en la Exposición de Venecia. A pesar de la grandiosidad de esta película solo se proyectará hoy.

### Corrigendos

Esta mañana han llegado en el buque correo 3 corrigendos militares custodiados por la guardia civil.

Los presos han ingresado en la penitenciaría de la Moja.

### Noticias marítimas

#### Buques correos

Esta mañana a las seis, ha fundeado la moto nave «Ciudad de Mahón» procedente de Barcelona, con el pasaje, valija y carga, capitán don Juan Arriandaga.

Saldrá esta noche a las siete, para Barcelona y regresará el lunes en viaje de escala.

—Mañana debe llegar el buque correo procedente de Palma.

—El sábado llegará en viaje directo el vapor «Jaime II».

#### Veleros

Ayer salieron los moto veleros «Flor del Mar» y «Pons Martí» para Palma, y Barcelona, respectivamente, con carga variada.

—Ha fundeado el moto velero «Cala Forpells» procedente de Palma, con 700 sacos de algarrobas, 100 con nitrato de sosa 510 bidones con gasolina, petróleo, fuel oil y gas oil. En total 147 toneladas.

### Ayuntamiento de Alayor

Terminado por la Junta General el Repartimiento General de Utilidades, en sus dos partes Personal y Real, para el corriente año económico de 1935, formado con arreglo al Estatuto Municipal de 8 de marzo de 1934, permanecerá expuesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento, por espacio de quince días, a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, durante cuyo plazo y tres días más, serán admitidas las reclamaciones que se produzcan con arreglo al artículo 510 del Estatuto Municipal citado.

Alayor 1 febrero de 1935.— El Alcalde, Juan Pons

### G A S

la mejor calefacción y más barata. Vean la exposición de cocinas con hornos, hornillos, lavavajillas, calentadores de agua, etc.

Plaza Pablo Iglesias, 19.

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

### INFORMACION DEL DIA

#### NOTAS CULMINANTES

**En los círculos políticos y entre los que se ocupan de la cosa pública versan hoy los comentarios acerca de una conferencia que han celebrado los señores Lerroux y Gil Robles**

**La sesión del Congreso ha sido interesante, especialmente por haberse tratado del proyecto de ley municipal y con motivo de una proposición que ha colocado en situación delicada al Ministro de Agricultura**

**Los asuntos antedichos dan lugar a alguna expectación y curiosidad**

Madrid 13 a las 18

### Crónica general

#### El jefe del Gobierno

El señor Lerroux pasó la mañana en su despacho oficial de la presidencia donde le visitó el señor Gil Robles.

Al salir el jefe del Gobierno a las dos de la tarde dijo a los informadores que en la entrevista con Gil Robles hablaron de las cuestiones políticas de actualidad y añadió que ya tenían proyectada esta conferencia antes de caer enfermo el jefe de la Ceda.

Mientras celebraban la entrevista estuvo en la presidencia el Nuncio pontificio señor Tedeschini, pero no quiso esperar y por esta causa no le vió don Alejandro.

También visitó al jefe del Gobierno el Subsecretario de Guerra y le presentó un avance de la combinación de mandos militares que quedó redactada ayer. Después de algunas consultas el señor Lerroux la llevará a la aprobación del consejo.

#### Una conferencia que intriga

Los informadores de la prensa preguntaron al señor Lerroux si podía darles alguna ampliación de la entrevista celebrada con el señor Gil Robles y don Alejandro les contestó: habíamos de los principales asuntos políticos, especialmente del expediente sobre alijos de armas, pero como los partidos de la Ceda y radical no han fijado todavía su posición, ignoramos si estas posiciones serán coincidentes y decidimos por lo tanto aplazar los acuerdos hasta después de la reunión que mañana celebrarán los jefes de las minorías parlamentarias con el presidente del Congreso señor Alba.

—Hablamos también de la necesidad de reformar la ley electoral y de celebrar elecciones municipales dentro del plazo legal anunciado.

Al llegar el señor Gil Robles al Congreso los periodistas le preguntaron sobre el tema de su conferencia con Lerroux, pero el jefe de la Ceda cludió la respuesta.

También en el Congreso dijeron al señor Lerroux que circulaban rumores sobre discrepancias con Gil Robles.

—Es inexacto contestó el jefe Gobierno y añadió que hubo absoluta conformidad en la apreciación de los problemas, incluso en lo del alijo de armas hubo coincidencias.

el proyecto de ley municipal y lo combate el señor Casas por creer que es análogo al estatuto que dictó Primo de Rivera.

El señor Echeguren defiende el dictamen dado por la comisión correspondiente y el señor Calvo Sotelo combate el proyecto y se muestra partidario de la representación corporativa.

Se discute el proyecto sobre aumento del precio de los periódicos y se rechazan varias enmiendas propuestas por el señor Miñones, entre ellas una que tendía a mejorar los sueldos de los redactores. Se admite una proposición para que la ley que se discute no entre en vigor hasta el 10 de junio.

Debátese el proyecto de arrendamientos de fincas rústicas, se rechazan votos particulares y enmiendas referentes al artículo 21 y se acepta una del señor Navajas, enmienda que modifica el sentido de la indemnización por razón de mejoras.

El señor Alvarez Mendizábal profiere unas lamentaciones y amenaza con pedir votación nominal.

Se suspende el debate y se aprueba un artículo del proyecto de ley sobre los militares congelados.

El diputado perteneciente al partido agrario señor Velayos defiende una proposición incidental relacionada con los

tigos y contra la orden aclaratoria publicada en enero y referente al decreto que estableció la tasa del trigo. Aun cuando dice que no se trata de atacar al ministro, el discurso del señor Velayos, coloca a aquél en una situación delicada.

Se producen continuamente rumores y el Ministro de Agricultura dice que no hace del asunto una cuestión de amor propio y que las aclaraciones a la mencionada orden las dictó a petición de los trigueros. Añade que acatará la decisión de la cámara y que está dispuesto a gastar 500 millones en la compra de trigo, sabiendo que después vendrán 200 millones para aceite y 1500 para vino, pero no quiere aceptar esta responsabilidad.

El señor Velayos lamenta que las minorías que firmaron la proposición expresen mediante rumores su disconformidad ahora.

Dice el Ministro de Agricultura señor Jiménez Fernández que el gobierno no puede embarcarse en aventuras de compras y que la cámara puede ratificar la tasa de 48 pesetas.

Dice el señor Velayos que una votación podría ser peligrosa. Pide la palabra el señor Gil Robles (rumores).

—Mis palabras no tenían doble intención exclama Velayos.

—Hay actitudes que tienen todo el

valor de unas palabras, le replica Gil Robles.

El Presidente señor Alba ruega que retire la proposición al señor Velayos y éste accede. Los monárquicos protestan entre apasionados comentarios.

Y se levanta la sesión a las 9 45 de la noche.

#### Notas políticas y parlamentarias

El Ministro de Comunicaciones señor Jalón anunció a los informadores que el viernes se llevará al Consejo el proyecto sobre fianzas por razón de alquileres y que facilitará una copia a la prensa.

Preguntado por los periodistas en el Congreso el señor Gil Robles no quiso decir si las derechas irán unidas a las elecciones municipales en abril, como fueron en noviembre de 1933 a las de diputados.

Dijo el señor Lerroux a los informadores de la prensa que había conferenciado con el jefe del partido agrario señor Martínez Viasco y que el viernes marchará a Valencia con el Presidente de la República.

El Presidente del Congreso señor Alba confirmó que mañana se reunirá con los jefes de las minorías para tratar de los alijos de armas.

Al comentar el discurso pronunciado por el señor Viasco, el señor Royo Villanova negó que tuviera carácter político.

Se observó que Gil Robles conferenció con Royo Villanova.

#### Noticiero

El señor Lluhi Vallescá ha sido autorizado para ingresar en un sanatorio.

—En el aeródromo de Barajas se elevó con rumbo a El Cairo una avioneta de turismo tripulada por tres españoles.

—Ha llegado a Barcelona el boxeador Miller para luchar el domingo con Gil Ronés.

—En Oviedo un consejo de guerra ha condenado a cadena perpetua a dos guardias civiles de Oloniego y a seis años de prisión a otros dos.

### La Eléctrica Mahonesa, S. A.

Queda abierto el pago del dividendo acordado en Junta general ordinaria celebrada el 6 de febrero corriente, cuyo pago se efectuará en estos días, en el día de García Hernández, 16 los días laborables de 9 a 12, mediante presentación del cupón número 15.

Mahón 7 febrero 1935.—El Director, Francisco Andrés Salas.

## Cabaret Petit Recreo

Calle Santa Cecilia, 44

JUEVES DIA 14 de 5 tarde a 8 de la noche. Inauguración del

### BAILE TAXI

Cada baile 0'20 cts.

Consumaciones para caballero 0'30 y para señorita 0'60

Jacobo echó de ver en seguida las precauciones tomadas por Flavia y hasta por Luis, para que nada transpirase, y hubo de admirarse mucho de aquella atmósfera de honestidad que envolvía a la Pochita en medio de aquella promiscuidad en apariencia tan eligiosa y tan gangrenada. Hasta el interior de la casa estaba cuidado con regularidad perfecta, con un decoro tal, que parecía el hogar doméstico de una de esas familias obreras más laboriosas y más honradas.

Con los asiduos cuidados de todos y gracias a la bienhechora influencia del joven médico, no se hizo esperar la curación completa de María que, absolutamente restablecida al cabo de unas semanas, pudo volver a su taller de aprendizaje, donde tanto su maestra como todas las oficiales la estimaban mucho y le daban hacer los trabajos menos fatigosos. La Pochita se hacía querer de todos los que la conocían; sin saber por qué todo aquel que la veía sentíase afectado de una gran simpatía hacia ella.

El mismo Luis mostraba por la muchacha gran inclinación y la colmaba siempre de atenciones. Ella sola constituía la única afección del desdichado a quien el contagio del vicio había definitivamente convertido en un ser abyecto y despreciable.

El hijo de la gantera no trabajaba ya, ni siquiera se cuidaba de buscar trabajo; juzgaba muy cómodo el hablar cada día en su bolsillo una o dos monedas de cinco francos y no sentía ninguna ne-

La existencia en la casa de la calle de Envierges era, al presente, bien distinta de la de antes. Los terribles días de miseria no habían vuelto ya a hacer su aparición; Flavia seguía administrando su casa, cuya dirección había tomado definitivamente, y poco a poco había ido comprando todo lo necesario hasta embellecer la modesta vivienda, no perdonando medio, especialmente para surtir de todo a la Pochita que además de buenas ropas disponía de algunas joyas y estaba por todos conceptos tan presentable como las más graciosas obreras parisienses.

Respirábase, pues, relativo bienestar en la casa, cuando de pronto un nuevo y atroz dolor venía a herir implacablemente a la hija de Rondeau en la persona de su hermana. Flavia había oído decir a las vecinas cuando hablaban de la Pochita:

—La pobre niña lleva mal pleito. Si pasa del otoño no tendrá poca suerte: está tísica rematada.

La hija del presidiario se alarmó en extremo. Por asegurar a su hermana la salud y la vida como ya le había asegurado el bienestar, hubiera aceptado nuevas afrentas y sin vacilar habría corrido a un nuevo sacrificio.

Había que salvar a María a toda costa, y teniendo noticias de que el joven médico del dispensario era muy sabio, Flavia llevó allí a su hermana.

—Salve usted, señor doctor—le dijo—Me han dicho que si usted quiere, siendo como es tan sabio, la curará.

Ahora podrá V. decidirse por una máquina de escribir

# Underwood

NUEVA TARIFA DE PRECIOS

GRANDES REBAJAS

Agente Oficial en Menorca de la Compañía Mecanográfica Guillermo Truniger, S. A. de Barcelona

## EVARISTO CARDONA

### Noticias de todas partes

**CEUTA SOLICITA EL INDULTO DE UN SOLOADO CONDENADO A GRAVÍSIMA PENA**

Ceuta, 6.—El capitán de Regulares don Antonio Ramos, defensor del soldado

Adolfo Guardia, condenado a muerte por asesinato del cabo Ramón González Ceballos, visitó el Ayuntamiento, centros y entidades para que se sumara a la petición de indulto, pues se dice que la superioridad ha aprobado la sentencia.

El Ayuntamiento y los diversos cen-

tros han teleografiado al Presidente de la República y al Gobierno solicitando el perdón.

**TRECE BARRACONES MINEROS SON DESTRUIDOS POR UN ALUD DE NIEVE EN UN VALLE FRANCÉS**

Tarbes, 6r.—Dos aludes de nieve han

caído al valle Azun sur Arrens, aldea fronteriza, causando daños materiales de consideración.

Uno de los aludes destruyó trece barracones pertenecientes a dos minas.

**LA ELEVACION DEL NIVEL DEL TAMESIS PRODUCE INQUIETUD EN INGLATERRA**

Londres, 6.—La elevación anormal del nivel del Tamesis comienza a producir inquietud en Londres y en toda la región. En Butney se han registrado algunas inundaciones.

En Londres el río presenta un aspecto amenazador. Varios policías están colocados en las orillas para vigilar los progresos de la crecida y cambiar eventualmente, si fuera necesario, el tráfico.

El Consejo general de Londres examina las medidas que habría de adoptar en caso de que la crecida continuara.

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

### Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento febrero de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de febrero de 1935, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 p. 100 con impuestos

También descontamos los cupones vencimiento 1.º de febrero 1935, de las cédulas BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA, 6 por 100, así como de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## CHSRS RECOMENDADAS

### Moscal, Fly, Mouche, Fliege

Producto que se pulveriza en el aire y que mata instantáneamente las moscas, mosquitos, chinches, hormigas, cucarachas, polillas y toda clase de microbios.

MOSCAL no mancha ni ensucia nada

Agente de Menorca:

L. CATCHOT SINTES.—Ramírez, 17.—MAHON

**CASA MURILLO** FUNDADA 1869

FERRETERIA

BATERIA DE COCINA

PINTURAS

VIDRIOS

PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES

VERDE CARDENILLO

(VERT D'ARAM)

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO N.º 22

### Tinta Wagner

Tinta Azul Negra Extrafluida

Especial para estilográficas

Indicada para Notarios, Oficinas, casas de Banca, comercios, etcétera

Venta exclusiva:

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25.—MAHON

TINTORERIA

**CARMELO CARRERAS**

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO

EN LA CALLE DE HANNOVER, 26.

MAHON

574

PIERRE DECOURCELLE

Al hablar, revelaba su voz de tal modo la emoción y el dolor de una verdadera madre cuya hija siente ella amenazada, que Jacobo Ermelin se conmovió profundamente ante aquella viva manifestación de ternura.

—¡Veamos la enferma—dijo.

María se acercó, y a su vista el joven médico no pudo contener un movimiento de sorpresa. Acababa de apoderarse de él un sentimiento indefinible y súbitamente acudió a sus labios este nombre:

—¡Ivona!

No era, en efecto, a una pobre y pálida niña de aquellos barrios miserables a quien él creía ver en su presencia, sino a la hija de Jorge y de Blanca, a su primita; tan grande era la semejanza entre ambas. Alucinado por aquel parecido asombroso, desconcertante, le pareció que su corazón se inclinaba más hacia aquella, merecedora ya, desde el principio, de su compasión y de su caridad.

Jacobo permaneció un momento vacilante, tembloroso, estupefacto, turbado; pero luego se rehizo y contestó a Flavia con sincera convicción:

—¡Sí, respondo de su hermana y le prometo salvarla!...

LAS DOS GOLFAS

575

### XII

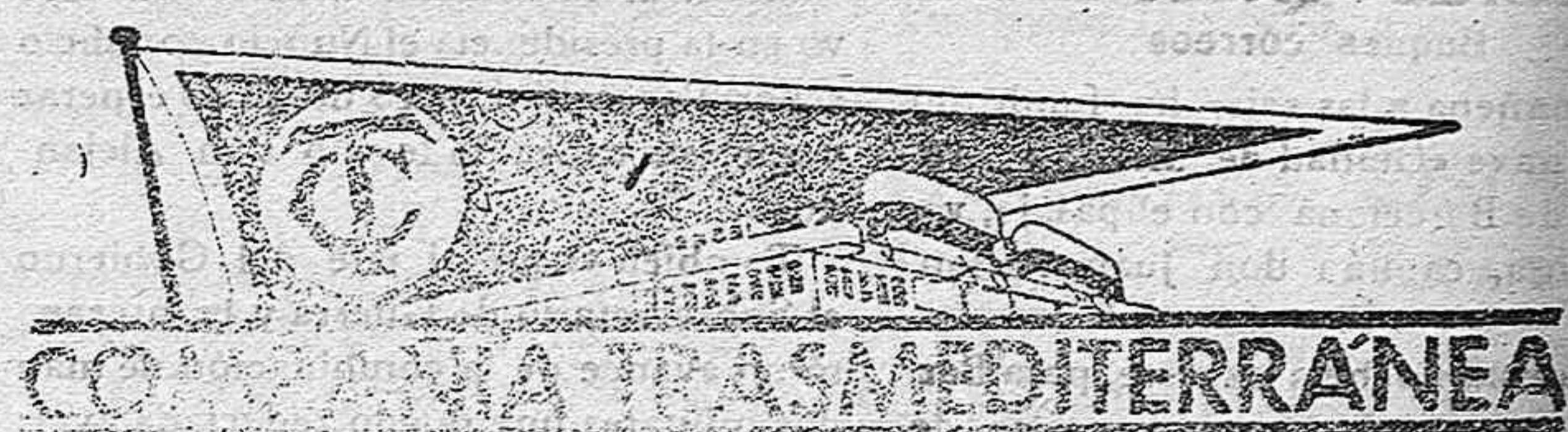
#### EN TORNO DE UN LECHO DE HOSPITAL

El joven doctor mantuvo su palabra y realmente hizo prodigios, pues algunas semanas más tarde, María, sin estar restablecida por completo, se hallaba ya en vías de curación.

Jacobo no había economizado sus cuidados. Agitábase en él un misterioso sentimiento, una atracción irresistible que le empujaba hacia aquella joven a quien Flavia llamaba hermana suya, y cuya semejanza con Ivona le había impresionado tan vivamente.

No habiéndole bastado con hacer todo cuanto podía para apresurar la curación de la enferma, quiso velar por su salud más de cerca y había ido a visitar a la convaleciente en su modesta vivienda de la calle de Enviérges.

Entonces Jacobo Ermelin no tardó en comprender lo que allí había, doliéndole el comprobar que la hermana de aquella pobre Pochita era una de tantas infortunadas que viven a costa de su vergüenza, pero consolándose al asegurarse de que la inocente niña ignoraba en absoluto el medio en que vivía, y no sabiendo nada del ignominioso oficio de su hermana, creía sinceramente que Flavia trabajaba, como lo hacía ella misma, en un taller lejano.



BARCELONA  
Vía Layetana, 2

MADRID  
Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de África - Canarias - Guinea española

**Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias**  
Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

**Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico**  
Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

**Servicio fijo para los puertos del Mediterraneo-Norte de África y Canarias**  
Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitido carga y pasaje.

**LÍNEA DE FERNANDO POO**  
Servicio rápido quincenal, con salidas los días 17 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

**Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger**

**LÍNEA CÁDIZ-LARACHE**  
Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

**LÍNEA RÁPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA-MALLORCA**  
Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. llegada a las 7 horas

**LÍNEA RÁPIDA BARCELON-MAHON**  
Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

**SERVICIO PALMA-MAHON**  
Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes:  
Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir.